

外国人向け観光パンフレット制作業務委託  
簡易評価型プロポーザルに関する質問内容及び回答

No.	資料名称	ページ	項目名	質問項目	質問内容	回答
1	仕様書	P1	2 業務目的	外国人について	「外国人に対する市の認知度向上」が挙げられていますが、特定の国やターゲット層(例:欧米圏の富裕層、アジア圏のファミリー層、団体または個人、在日・在外など)はございますでしょうか？	ターゲット層については「国籍や年齢、性別を問わず、幅広い層」を対象にしたいと考えておりますが、本業務の目的や、当市が有する観光資源、また、旅行のトレンド等を分析した上で高い効果が見込まれると想定されるターゲット層があればご提案ください。
2	仕様書	P1	4 業務内容	(1)ア 取材について	取材先の選定にあたり、貴市側で指定する重点エリアや、逆に掲載を控えるべき対象(例:特定の個人店や銘柄など)といった制約や条件はございますでしょうか？	重点エリアについては、質問No.5の回答をご覧ください。掲載を控えるべき対象はございませんが、特定の店舗や商品を掲載するに当たって制約があります。質問No.15で回答しておりますのでそちらをご覧ください。
3	仕様書	P2	5 業務要件	(1) 「旅マエ」 「主な配布先」について	<ul style="list-style-type: none"> <li>・(1)「旅マエ」での活用とありますが、パンフレットはどんな場面でお使いになりますか。もう少し具体的に教えていただけますでしょうか。</li> <li>・「主要ターミナルでの配架」とございますが、主な配布(設置)先はどこを想定されておりますでしょうか？</li> <li>・閲覧タイミングは、訪日前／国内移動中／新潟県到着時などいつを想定されておりますでしょうか？</li> </ul>	<p>市や観光協会のホームページなどに掲載し、ダウンロード、閲覧できるようにする予定です。</p> <p>主な配架先としては、市内外の観光案内所(長岡駅、新潟駅、新潟空港など)や市内観光施設や宿泊施設を想定しております。さらに、当市や観光協会などが商談を行う際、観光誘客の資料としても利用したいと考えております。</p> <p>閲覧のタイミングについては、県外を含め、できる限り多くの場所に配架を目指したいと考えておりますので、特定のタイミングはありません。</p>
4	仕様書	P2	5 業務要件	(1) 配架方法・ 什器	「主要ターミナルでの配架」とありますが、ガイドブックは什器やスタンドに入れる想定はありますか。入れる場合、どのような形状の什器・スタンドでしょうか。	配架先での配架方法について、当課から細かく指示は行っておりません。ただし、観光案内所等ではA4サイズのスタンドが多いのが現状です。観光案内所からは他のパンフレットと一緒に配架する関係で、表紙の上部に「長岡(NAGAOKA)」等、地名がわかるものが記載されていると良いと意見をいただいております。

No.	資料名称	ページ	項目名	質問項目	質問内容	回答
5	仕様書	P2	5 業務要件	掲載内容の方針	市として、必ず掲載したい観光資源はありますか。また、県内の他の近隣エリアにはない要素として、市が旅行者へ周知したいものはありますか。	必ず掲載したい観光資源や要素について、本業務の仕様では明示しておりません。必要により、設定しご提案くださるようお願いします。
6	仕様書	P2	6 成果物	校正方法	日本語の成果物はないですが、原稿作成や赤字修正などは英語でのやり取りになりますか。	仕様書6成果物(3)に日本語仮訳について記載させていただきましたが、日本語仮訳を確認しながら制作を進めていこうと考えております。原稿作成や赤字修正などの指示は日本語で行う予定です。
7	実施要領	P1	4 業務期間について	納品日について	業務期間が令和9年3月31日(水)とございますが、納品日のデッドラインはいつになりますでしょうか？	業務期間が令和9年3月31日(水)であるため、こちらが納品期限となります。
8	実施要領	P2	7 スケジュール	配布時期	配布(公開)開始時期はいつ頃を予定されていますか。	納品後、直ちに配布(公開)を開始します。納品期限については、質問No.7の回答のとおりです。
9	実施要領	P3	11 提案書の提出について	ウ 本業務への取組体制について	業務経歴や経験年数「等」とございますが、どこまで(全員の)詳細を明記する必要がありますでしょうか？ ※個人情報保護の観点から、社名や個人名まで必要か否か。	必須とまでは言いませんが、本業務をメインで担当する者の業務経歴や経験年数は可能な限り明記いただきたいと思いますと考えております。選考評価基準の①本業務への取組体制及び②実績の評価の参考とさせていただきますので、業務の推進体制などがわかる範囲で、可能な限り詳細にご記載ください。

No.	資料名称	ページ	項目名	質問項目	質問内容	回答
10	実施要領	P3	11 提案書の提出について	オ表紙デザインについて	貴市のロゴマーク等、表紙に記載必須のものはございますでしょうか？ある場合は引用先のURL及び、ロゴに関してはアイソレーションの指定もご教示くださいませ。	特に記載必須のものはありません。ただし、当市の観光パンフレットとわかるよう、受託者と協議の上で、「新潟県長岡市観光総合情報誌」など、文言を追加していただく場合があります。
11	実施要領	P3	11 提案書の提出について	キサンプルページの認識について	・(オ)表紙デザインを提案書内にまとめて、それ以外の2ページ分をサンプルページとして別紙で提出可能という理解でよろしいでしょうか？ ・「片面印刷／2ページ分」について、見開き一面の「左面と右面で計2ページ」、または「異なる箇所の1ページずつで計2ページ」のいずれかという認識でお間違いないでしょうか？	提案書内容の「オ 表紙」は、会社概要、取組体制、コンセプト等を記載いただく全12ページ内に含めて下さい。サンプルページは表紙を除く「中身」の部分を意図しています。 「キ サンプルページ(片面印刷／2ページ分)」について、ご質問の認識で間違いありません。見開きページの場合は、2ページとして取り扱います。
12	実施要領	P3	11 提案書の提出について	提案書の書式について	用紙の向き(縦・横)は問わないとございますが、ベースが横で一部(会社概要や費用見積)縦ページが混在しても問題ないでしょうか？	用紙の向き(縦・横)について、ベースが横で一部縦ページが混在しても問題ありません。
13				既存パンフレット	現在使用しているパンフレットの「良い点」と「改善したい点」、および既存パンフレットとの差別化ポイントについてどのようにお考えでしょうか。	既存パンフレットの評価及び差別化ポイントについて、ご指摘やご提案いただくことは可能ですが、本業務の仕様では明示しておりません。
14				外国人観光客の現状	長岡市へ来た外国人観光客へのアンケート調査等があればご教示ください。また、外国人観光客誘致に関してどのような課題があると認識されていますか。	パンフレット作成に係る外国人旅行客へのアンケート調査は実施しておりません。外国人観光誘客の課題については、ご提案いただくことは可能ですが、本業務の仕様では明示しておりません。

No.	資料名称	ページ	項目名	質問項目	質問内容	回答
15				掲載許可	店舗の許可は得る前提で、特定の店舗の情報を掲載することは可能でしょうか。	<p>市が管理する施設や公共的な施設については、掲載することが可能です。一方、飲食店等の民間施設や商品を含む内容を掲載することも可能ですが、本パンフレットは公費により制作するため、特定の民間事業者の掲載にあたっては、広告としての性質を踏まえ、掲載事業者に広告料という形で応分の費用をご負担いただく必要があります。広告料の金額については、市と協議の上、印刷経費、掲載サイズ、広告としての性質等を総合的に勘案し決定するものとし、広告主との交渉や広告料の徴収等の実務は受託者が行うものとします。なお、民間事業者から徴収した広告料については、当該業務に係る制作経費に充当するものとし、市が支払う委託料については、広告掲載の状況等を踏まえた額で契約金額を確定することとします。</p> <p>提案書における費用見積には、広告料収入は含めないようお願いします。</p>
16				使用期間	本パンフレットは、何年程度の継続使用を想定しているでしょうか。	1、2年での使用を想定しています。ただし、配架のペースが読めない部分もあるため、2年を超えて使用する場合があります。
17				優先順位	「旅マエ」での活用とありますが、主な接触シーン(空港・駅・Webなど)の優先順位はどのように考えていますか。	主な接触シーンの優先順位について、本業務の仕様では明示しておりません。必要により、設定しご提案くださるようお願いします。
18				活用方法	データ納品となる3言語版について、どのように活用する予定でしょうか。	市や観光協会のホームページなどに掲載する予定です。また、ご協力いただける範囲で、関連Webサイトへの掲載を依頼したいと思います。その他の活用については検討中ですので、ぜひご提案ください。